



Austauschen der Hydrobuchse auf der Vorderseite des Querlenkers

Replacing Hydrobushing on control-arm front

Ausbauen der Hydrobuchse

Disassembling hydrobushing

Benötigtes Werkzeug/Material:

- Knarre
- Schraubstock
- Reinigungsmittel: Loctite 7063

Disassembling equipment

- Pawl screwdriver
- Vice, Cleaner: Loctite 7063
- Dry rag



3

Entnehmen Sie die Schraube mit Unterlegscheibe und die Hydrobuchse aus dem Querlenker. Prüfen Sie, ob Bolzen und konische Hülse Beschädigungen aufweisen. Wenn eine dieser Komponenten beschädigt ist, müssen Sie einen neuen Lenker einbauen.

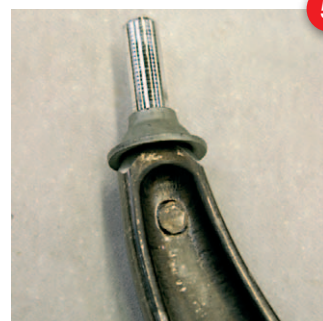
Remove bolt with washer and hydrobushing from the control arm. Check that pin and conical sleeve are undamaged. If one of those components are damaged then reject and replace with a new arm.



4

Reinigen Sie den Bolzen. Sprühen Sie den Bolzen mit Loctite-Reiniger (Loctite 7063) ein, lassen Sie den Reiniger 10 Sekunden einwirken, und entfernen Sie die Reinigerückstände mit einem trockenen Lappen. Prüfen Sie vor dem Zusammenbau, ob das Gewinde frei von Fremdkörpern ist.

Clean the pin. Spray the pin with loctite Cleaner (loctite 7063), wait 10 seconds and wipe off the cleaner with a dry rag. Visually check that bolt thread is free of foreign elements before assembling.



5

Jetzt können Sie den Zusammenbau vornehmen.

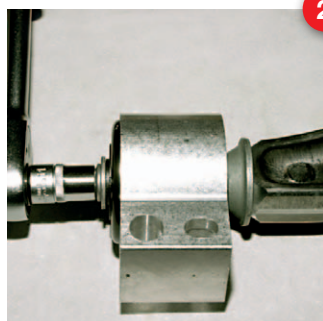
Ready to assemble



1

Vor dem Ausbau der Hydrobuchse muss der Querlenker in einem Schraubstock fixiert werden. Verwenden Sie Schutzeinlagen aus Gummi oder Weichmetall, um Abdrücke auf dem Querlenker zu vermeiden.

Before Disassembling Hydrobushing the control arm must be clamped in a vice. Use protective rubber or soft metal in between to avoid marks in the control arm.



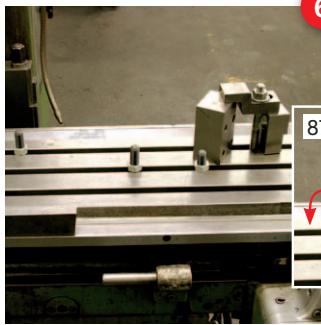
2

Lösen Sie die Schraube mit Unterlegscheibe mit einer 14-mm-Knarre oder einem 14-mm-Schraubenschlüssel.

Screw off the bolt with washer with a 14 mm ratcheted Screwdriver, or a 14 mm wrench.



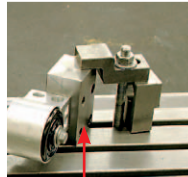
Einbauen der Hydrobuchse Assembling Hydrobushing



6

Spezielle Lehre
Special jig

$87,4 \pm 0,9^\circ$



Winkellehre
Angle jig



7

Setzen Sie den Bolzen in die neue Hydrobuchse ein. Stellen Sie sicher, dass die ovale Befestigungsöffnung in Richtung des Querlenkers zeigt. Die konische Hülse muss gemäß der Abbildung angeordnet werden.

Insert the pin into the new Hydro Bushing. Ensure that the oval attachment hole is pointing toward the control arm. The conical sleeve must be placed as shown.

Konische Hülse
Conical Sleeve



8

Tragen Sie auf mindestens drei Gewindegänge der Schraube Loctite 243 auf.

Apply loctite 243 to the bolt covering a minimum of 3 thread canals.



9

Drehen Sie die Schraube mit Unterlegscheibe von Hand/manuell in den Bolzen des Querlenkers.

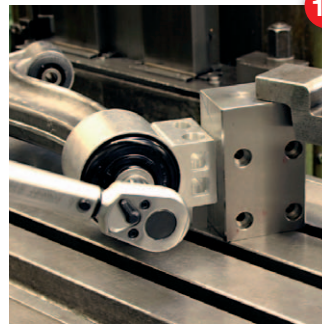
Manually screw the bolt with washer into the pin within the control arm.

Benötigtes Werkzeug/Material:

- Hydrobuchse
- Schraube mit Mutter
- Sicherer Einbau mit Dichtmittel Loctite 243
- Drehmomentschlüssel 14 mm (min. 42 Nm max. 58 Nm).
- Stellen Sie den Schlüssel auf 44 Nm ein.
- Knarre 14 mm
- Winkelmessmaß
- Verwenden Sie eine spezielle Winkellehre für den Zusammenbau und zum Messen des Winkels der Hydrobuchse, oder spannen Sie die Hydrobuchse in einen Schraubstock ein, und halten Sie den Lenker fest, wenn die Schrauben angezogen werden. Prüfen Sie den Winkel wie in Abbildung 10 dargestellt.

Equipment/Material:

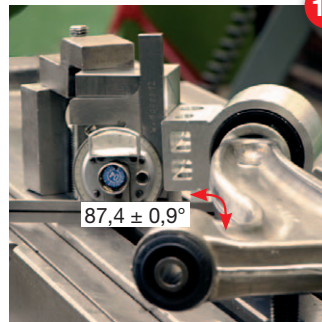
- Hydro bushing
- Bolt and nut
- Secure assembly with sealing compound: Loctite 243.
- Torque wrench 14 mm (min. 42Nm max. 58Nm). Adjust to 44Nm
- pawl screwdriver 14 mm
- Angle gauge
- Use a special jig to assemble and measure the hydrobushing angle, or clamp the hydrobushing in a vice and hold the arm when torque is applied. Check angle according to fig. 10.



10

Setzen Sie Querlenker und Hydrobuchse in die spezielle Winkellehre ein, und fixieren Sie beide Komponenten. Prüfen Sie den Winkel der Hydrobuchse ($87,4 \pm 0,9^\circ$) mit der Winkellehre. Alternativ können Sie den Lenker auf eine ebene Fläche mit Distanzstücken legen. Dabei dient die ebene Fläche als Referenz für die Messung des Winkels der Hydrobuchse.

Place and clamp the control arm and hydrobushing into the special angle jig. Check angle on hydro bushing ($87,4 \pm 0,9^\circ$) using the angle gauge. Alternatively the arm can be placed on a flat surface with distance blocks, using the flat surface as a reference to measure the angle of the hydrobushing.



11

Befestigen Sie die Schraube mit einem 44-Nm-Drehmomentschlüssel am Bolzen.

Tighten the bolt to the pin with a torque wrench of 44Nm.

$87,4 \pm 0,9^\circ$

12

Komplette Komponente.
Complete component.

